

Förderung von Mehrsprachigkeit am Schulschiff

Zusätzlich zu Deutsch gibt es am Schulschiff mehr als dreißig verschiedene Erstsprachen: Albanisch, Arabisch, Bengalisch, Bosnisch, Bulgarisch, Chinesisch, Englisch, Farsi, Französisch, Hindi, Isländisch, Italienisch, Japanisch, Kroatisch, Kurmanci, Mazedonisch, Norwegisch, Pashto, Polnisch, Romanes, Rumänisch, Russisch, Schwedisch, Serbisch, Singalesisch, Slowakisch, Spanisch, Tagalog, Tschechisch, Türkisch, Ungarisch, Urdu ...

"Deutsch Plus", eine einstündige unverbindliche Übung in der Unterstufe, bietet unseren zweisprachigen SchülerInnen bei Bedarf die Möglichkeit, ihre Deutschkenntnisse zu festigen und zu erweitern.

Das Programm von „Deutsch Plus“ ist stark von den Lernbedürfnissen unserer SchülerInnen geprägt: Wortschatzarbeit, Textverstehen, Textbearbeitung, Grammatikübungen, Rechtschreibtraining, Sprachspiele, Vorbereitung auf Schularbeiten, interkulturelles Lernen... In kontinuierlicher Zusammenarbeit mit den jeweiligen DeutschlehrerInnen unserer SchülerInnen kann so spezielle Förderung stattfinden und langsam und beharrlich erzielen die Kinder und Jugendlichen Fortschritte, denn Spracherwerb braucht Zeit. Sie lernen auch zunehmend ihre Deutschkenntnisse besser einzuschätzen und Verantwortung für ihre sprachlichen Fortschritte zu übernehmen. Groß sind dann die Freude und der Stolz, wenn die Anstrengungen endlich in einer besseren Deutschnote sichtbar werden.

Wichtig ist uns auch die Förderung der Erstsprachen unserer SchülerInnen. Der Stadtschulrat für Wien bietet *Muttersprachlichen Unterricht* an, der einmal pro Woche am Nachmittag an anderen Schulstandorten stattfindet. Die Anmeldung erfolgt jeweils im Juni für das kommende Schuljahr in unserer Schule: www.schule-mehrsprachig.at/index.php?id=15

Eine weitere Möglichkeit für unsere SchülerInnen, ihre Erstsprachkenntnisse anwenden und ausbauen zu können, ist der mehrsprachige Redewettbewerb „SAG’S MULTI“, auf den wir unsere SchülerInnen vorbereiten: www.sagsmulti.at

„SAG’S MULTI“ wird vom Verein Wirtschaft für Integration seit 2009 durchgeführt. Dieser Redewettbewerb gibt den mehrsprachigen Jugendlichen eine Bühne, damit sie in ihrer Erstsprache und in Deutsch ihre Ideen und Gedanken zu einem vorgegebenen Thema vor einem großen Publikum und einer sprachkundigen, prominent besetzten Jury kundtun können. Sie erleben öffentliche Wertschätzung für ihre Mehrsprachigkeit und ihre kulturellen Kompetenzen und sind motiviert, an ihren muttersprachlichen Kenntnissen zu feilen. Da am Schulschiff Kommunikation, Präsentation, eigenständiges, kritisches Denken und Handeln sowie Kreativität integrierter Bestandteil unseres Unterrichts sind, finden sich immer wieder engagierte Jugendliche, die sich dem Redewettbewerb stellen wollen. In den letzten Jahren haben 26 SchülerInnen ab der 3. Klasse teilgenommen – sechs von ihnen waren unter den glücklichen PreisträgerInnen und konnten neben Pokalen und Gutscheinen auch jeweils eine mehrtägige Reise mit den SiegerInnen aus anderen österreichischen Schulen gewinnen. Bisherige Reiseziele waren u.a. Moskau, Brüssel, Mallorca.

Der Verein Wirtschaft für Integration organisiert zudem das PatInnenprogramm KONNEX, dabei werden TeilnehmerInnen von „SAG’S MULTI“ während eines Schuljahres bei ihrer Berufs- und Ausbildungsorientierung von PatInnen aus Wirtschaft, Kultur und Politik begleitet. Mehrere unserer SchülerInnen haben bereits an diesem Projekt teilgenommen und Kontakte für ihren weiteren Bildungsweg knüpfen können.

Eine weitere Initiative des Schulschiffs, mehrsprachige SchülerInnen zu fördern, ist die Teilnahme am START-Stipendien-Programm: www.start-stipendium.at

Das START-Stipendium bietet engagierten Jugendlichen mit Migrationsgeschichte materielle (u.a. 100 € Bildungsgeld pro Monat) und ideelle Unterstützung auf dem Weg zur Matura: Die StipendiatInnen besuchen Seminare und Veranstaltungen, die ihnen Schlüsselqualifikationen für ihre schulische und berufliche Laufbahn vermitteln, nehmen an Kreativprojekten teil und werden Teil eines Netzwerks von ehemaligen und aktuellen StipendiatInnen.

Abgesehen von einer finanziell knappen Situation sind gute schulische Leistungen sowie gesellschaftliches Engagement Grundbedingung für den Erhalt eines START-Stipendiums.

Wir unterstützen unsere SchülerInnen bei den schriftlichen Bewerbungen und bereiten sie auf das Hearing vor – mit Erfolg, denn bisher haben bereits 13 Jugendliche der Oberstufe ein solches Stipendium erhalten und sich aktiv und kreativ bei den diversen Veranstaltungen und Projekten von START eingebracht. Als Beispiel sei das Buch „Wir sind hier“ von Katrin Triebswetter, Luna Al-Mousli, Marie-Christine Gollner-Schmid genannt, das 2015 im Mandelbaum Verlag erschienen ist.

In diesem Buch werden 45 START-StipendiatInnen an Orten in Wien, die für sie von besonderer Bedeutung sind, mit einem Schwarzweißfoto und einem Text porträtiert:

www.mandelbaum.at

Die Zusammenarbeit mit den Eltern ist für uns am Schulschiff gelebte Realität – auch in der Förderung unserer mehrsprachigen SchülerInnen sind die Eltern wichtige Partner. Wir bieten Beratungen in schulischen Fragen an und bieten einen Überblick über Informationsmaterialien, hier einige interessante Links:

www.bmbf.gv.at/schuleverstehen

<https://www.bmb.gv.at/schulen/bw/ueberblick/bildungswegekompakt.html>

www.schule-mehrsprachig.at

www.sprachportal.at

Durch die Zusammenarbeit von SchülerInnen/Eltern/LehrerInnen/außerschulischen Institutionen können wir die sprachliche und kulturelle Vielfalt am Schulschiff im Sinne unserer Namensgeberin Bertha von Suttner erfolgreich gestalten.

Mag.^a Maria Marizzi

BIZ - Beratung und Information für Zweisprachige:

Organisation von Kursen für Deutsch als Zweitsprache (1. - 4. Klasse)

Information zur muttersprachlichen Förderung

Beratung für Eltern zweisprachiger SchülerInnen in schulischen Fragen

Vorbereitung auf den mehrsprachigen Redewettbewerb „SAG'S MULTI“

Ansprechperson für START-Stipendien

Koordination der Betreuung von Flüchtlingen